

1909-11-09

SENDER

Joakim Skovgaard

RECIPIENT

Hans Rudolf Hiort-Lorenzen

FACTS

Document type:
Letter

Sender's location:
Rosenvænget

Mentioned locations:
Roskilde
Det kongelige Bibliotek
København

Archive:
Mappe 91 nr. 1

TRANSCRIPTION

Rosenvænget 9-11-1909

Hr. Etatsraad HjortLorenzen¹

Angående Deres anmodning til mig om at gjøre tegning til et bind til den gamle bibel, så går jeg gerne ind på at gjøre et forsøg, men kommer dog først til at gjøre Dem nogle spørgsmål.

For det første! Fra hvilket år er bibelen? Er det Frederik den 2dens eller hvilken Anden Konges?

For derpå beror jo stilen.

Dernæst! Skal jeg være stilstræng? Eller har jeg lov at behandle den givne stil [?frit]?

Skal det første være tilfældet, kan jeg ikke påtage mig arbejdet, så brat som hvis der kræves snever begrænsninger af stilen.

●2●

Jeg vil selvfølgelig stræbe efter harmoni mellem det ydre og det indre, og må derfor se biblen i Roskilde, hvis ej mage til den findes i København. Måske bibelen i så tilfælde for en tid kunde opbevares på Kongelige-bibliothek, så jeg havde lettere adgang til den.

Skal den være i pergament?

Skal den være andet beslag end spænderne?

Ønskes der beslag også på bagsiden?

Skal beslagene være af sølv?

Skal det forgyldes?

Skal der anvendes emaille?

Må der på ryggen stå mere end navnet "Bibel"? for eksempel Frederik den 2 dens navnetræk og årstallet,

Ønskes der tilsyn med udførelsen af sølvarbejdet? hvilket kan medføre ikke lidt ekstra arbejde, for eksempel modelering af detaillier, og jeg må da beregne større honorar. Ellers vil prisen blive 200 Kroner eller mulig 250 Kroner.

●3●

Forord byder ingen trætte. Kan jeg gå ud fra som en selvfølge, at jeg får prisen for min tegning, enten den antages eller ej?

Deres ærbødige

Joakim Skovgaard

¹ Etatsråd hiortlorenzen

Rosenvænget 9-11-1909

Hr. Falsvaas Hjort Lorengen

Angående Deres anmodning til
mig om at gjøre tegning til et bind til
den gamle Bibel, så går jeg gerne
ind på at gjøre et forslag. Men
kommer dog først til at gjøre Dem
nogle spørgsmål.

For det første, på hvilket år er
Bibelen? er det Frederik den 2^{de} eller
hvilken anden Konges?

For derpå bliver jo Stilen.

Demest, skal jeg være stilstræng?
Eller har De lov at behandle den gamle
stil frit?

Skal det første være tilfaldet, kan jeg
ikke påtage mig arbejdet, så lidt som,
hvis der kræves en eller anden begrænsning af Stilen.

g vil selvfølgelig stræbe efter harmoni
mellem det ydre og det indre, og må derfor
se bibelen i Roskilde, hvis i mæge til
den findes i København. Måske bibelen
i så tilfælde for en tid kunde opbevares
paa Kongelige-biblioteket, saa vi havde
lettere adgang til den.

Skal den være i pergament?

Skal der være andet bislag end splendorne?
Ønskes der bislag ogsaa paa bagruden?

Skal bislaget være af sølv?

Skal det forgyldes?

Skal der anvendes emalle?

Må der paa ryggen stå mere end navnet
"Bibel"? for eksempel Frederik den 2^{des}
navnetræk og årstallet.

Ønskes der tilbuds med udførelsen af
sølvarbejdet? hvilket kan medføre ikke
lidt extraarbejde, for eksempel modulering
af detaljer, og vi må da beregne større
honorar. Ellers vil prisen blive 200 Kroner
eller mulig 250 Kroner.

Forord lyder ingen trætte. Kan jeg
gaa ud fra som en selvfølge, at is får
prosen for min tegning, enten den antages,
eller ej?

Dens ærbødige
Joakim Skovgaard